Lady

Zassina iMaestri Collection

Designed by

Marco Zanuso, 1951

Produced

Cassina, 2015/2017



ENG

Icona del design italiano degli anni '50, la poltrona-divano Lady spicca per la sua straordinaria modernità costruttiva, simbolo di innovazione assoluta un piano stilistico, materico e tecnologico. Oltre ad essere la prima poltrona rivestita in poliuretano espanso e gommaniuma, la seduta introduce un sistema di molleggio con cinghie elastiche.

An icon of 1850s! Italian Design, the armchair-sofa Lady stands out for its extraordinarily contemporary construction, a symbol of innovation supreme, in terms of sylve materials, and technology. In addition to being the first armchair to incorporate expanded polyuriethane and foram rubber, the armchair's seat showcased a new system of springing, using reinforced elastic straps to ensure premier confrort, meanwhile the slender, slim-line metal legs showcase the design's lightness of touch. The structure is contained in the seal, the back, and the arms, the outcome being a vertible masterpectoe of Italian furniture design excellence; so much so that Lady was awarded the Gold Medal at the IX Milan Triennale. In 1951, Cassina's new re-edition focuses on the looks of the Lady chair, adding a delightful range of new fabric options, including a number by Beigära designer Raf Simons.

rinforzate per un maggior livello di comfort, mentre le gambe sottili in metallo esaltano la leggerezza delle forme. Tutti gli elementi strutturali

si integrano nell'insieme costituito dal sedile, dallo schienale e dai braccioli, rendendo il modello un autentico capolavoro del Made

in Italy, premiato con la Medaglia d'Oro alla IX Triennale di Milano del 1951. La riedizione Cassanie aestalie restettica di Lady con gusto contemporaneo, rendendola disponibile in una preziosa selezione di tessuti tra cui quelli firmati dallo stilista Raf Simons.

)EU

Der Sessel bzw. das Sofa Lady ist eine Ikone des Italienischen Deseigna der Goer Jahre und bestindt futurt seine auberordentliche bauliche Aktualität. Sie stehen für absolute Imvoration auf stillsitscher materieller und technologischer Ebene Es handelt sich nicht nur und den ersten Sessel aus Polyurethanscham und Schaumgummi, mit seiner Sitzfläche führt er auch ein Federungssystem mit werstärkten eabstlischen Gutzen für nichen Komfort ein während die dünnen Metalbiene die Leichtigkeit der Formen betonen. Alle Stuktutereiennette integrieren sich in das Gesamtbildt, das aus Sitzfläche Rückenlehne und Armelnen besteht und das Modell zu einem echten Meisterwerk Made in flaß machen. Es wurde bei der 2, manne im Jahr auf Sitn für der Godinedallie ausgezeichnet. Cassinas Neuarliage unterstreicht die Asthelik von Lady mit zeitgemäßen Geschmack. Das Modell ist nun in einer Auswahl an kostbaren Stoff ner Adrunter einige, die der Feder von Designer Plat Simroris entstammen.

Lobne du design italien dans les années 1950, le fauteuil-canapé Lady se distilique par zon extraordinate modernié constructive, symbole d'innovation absolue aux niveaux stylistique, matériel et technologique. En plus d'être le premier fauteuil recouvert de mousse de polyvuethene et de caoutichouc mousse, cette assise présente un système de suspension avec des sangles élastiques renforces pour la légerie de suspension avec des sangles élastiques renforces pour la légerie des formes. Tous les éléments siructuraux sont intégrés dans l'ensemble composé de l'assise, du dossier et des accoudoirs, en flasant de ce modéle un authentique chef-dreuver du Made in Italy-récompense par la Médaille d'Or à la IXe Triennale de Milan en 1951. La rééctifion de Cassina sublime l'esthétique du fauteuil Lady avec un godi contemporant, en la rendant disponible dans une sélection raffinie de li sisus dont ceux signés par le designer Raf Simons.

iMaestri